

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,  
возсия мірови свѣт разума:  
в немъ бо звездамъ служащии,  
звездѡю учахуся,  
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:  
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,  
и земля вертеп Неприступному приносит:  
ангели с пастырьми славословят,  
волсви же со звездѡю путешествуют:  
насъ бо ради родися Отроча млада,  
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,  
Живодавче Христѣ,  
насъ ради нынѣ плѣтию Рѡждшагося  
отъ Безневѣстныхъ  
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,  
возсия мірови свѣт разума:  
в немъ бо звездамъ служащии,  
звездѡю учахуся,  
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:  
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,  
и земля вертеп Неприступному приносит:  
ангели с пастырьми славословят,  
волсви же со звездѡю путешествуют:  
насъ бо ради родися Отроча млада,  
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,  
Живодавче Христѣ,  
насъ ради нынѣ плѣтию Рѡждшагося  
отъ Безневѣстныхъ  
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,  
возсия мірови свѣт разума:  
в немъ бо звездамъ служащии,  
звездѡю учахуся,  
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:  
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,  
и земля вертеп Неприступному приносит:  
ангели с пастырьми славословят,  
волсви же со звездѡю путешествуют:  
насъ бо ради родися Отроча млада,  
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,  
Живодавче Христѣ,  
насъ ради нынѣ плѣтию Рѡждшагося  
отъ Безневѣстныхъ  
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,  
возсия мірови свѣт разума:  
в немъ бо звездамъ служащии,  
звездѡю учахуся,  
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:  
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,  
и земля вертеп Неприступному приносит:  
ангели с пастырьми славословят,  
волсви же со звездѡю путешествуют:  
насъ бо ради родися Отроча млада,  
Превѣчный Бог.

Величание

Величаемъ Тя,  
Живодавче Христѣ,  
насъ ради нынѣ плѣтию Рѡждшагося  
отъ Безневѣстныхъ  
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

р҃ѣтѡ г҃ѡ б҃ѣ ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃сѣа х҃р҃тѡ

Тропа́рь, гла҃гоу д҃

Р҃ѣтѡ тѡѡ, х҃р҃тѣ б҃ѣ на́шѡ,  
во́зсѣ̑ мѣрови свѣ́тъ рѣ́зѡма:  
вѣ́нѡмъ бо свѣ́здѡмъ слѣ́жѡцѣи,  
свѣ́здѡю о́учѡхѣ́сѡ,  
тебѣ́ клѡ́натѣсѡ слѣ́нцѡ прѡ́вды,  
ѿ тебѣ́ вѣ́дѣти сѡ́ вы́со́ты вѡ́сто́ка:  
г҃ѡ, сла́ва тебѣ́.

Конда́къ, гла҃гоу ѿ. Подѡ́бенѡ

Дѣ́а днѣ́сѡ прѣ́дѡсѣ́ствѣннаго ра́ждѡетѡ,  
ѿ зе́мля вѣ́ртѣѡ не́прѣстѣ́ннѡмъ прѣ́но́сѣтѡ.  
ѡ́г҃лѡ сѡ́ па́стырьмѡ сла́восло́вѡтъ,  
во́скѡ́ же со́ свѣ́здѡю пѣ́тѣсѣ́ствѡѡтъ:  
на́сѡ бо́ ра́дѡ ро́дѣсѡ ѡ́трѡ́чѡ мѡ́до  
прѣ́вѣ́ннѡ б҃ѡ.

Бѣлѡча́нѣ

Бѣлѡча́емѡ тѡ́,  
жѡ́вода́вче х҃р҃тѣ́,  
на́сѡ ра́дѡ ны́нѣ́ плѡ́тѣю́ ро́ждѡа́гѡсѡ  
ѡ́ бѣ́зневѣ́стнѡмъ  
ѿ прѣ́чѡмъ дѣ́мъ мѣ́рѡ.

р҃ѣтѡ г҃ѡ б҃ѣ ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃сѣа х҃р҃тѡ

Тропа́рь, гла҃гоу д҃

Р҃ѣтѡ тѡѡ, х҃р҃тѣ б҃ѣ на́шѡ,  
во́зсѣ̑ мѣрови свѣ́тъ рѣ́зѡма:  
вѣ́нѡмъ бо свѣ́здѡмъ слѣ́жѡцѣи,  
свѣ́здѡю о́учѡхѣ́сѡ,  
тебѣ́ клѡ́натѣсѡ слѣ́нцѡ прѡ́вды,  
ѿ тебѣ́ вѣ́дѣти сѡ́ вы́со́ты вѡ́сто́ка:  
г҃ѡ, сла́ва тебѣ́.

Конда́къ, гла҃гоу ѿ. Подѡ́бенѡ

Дѣ́а днѣ́сѡ прѣ́дѡсѣ́ствѣннаго ра́ждѡетѡ,  
ѿ зе́мля вѣ́ртѣѡ не́прѣстѣ́ннѡмъ прѣ́но́сѣтѡ.  
ѡ́г҃лѡ сѡ́ па́стырьмѡ сла́восло́вѡтъ,  
во́скѡ́́ же со́ свѣ́здѡю пѣ́тѣсѣ́ствѡѡтъ:  
на́сѡ бо́ ра́дѡ ро́дѣсѡ ѡ́трѡ́чѡ мѡ́до  
прѣ́вѣ́ннѡ б҃ѡ.

Бѣлѡча́нѣ

Бѣлѡча́емѡ тѡ́,  
жѡ́вода́вче х҃р҃тѣ́,  
на́сѡ ра́дѡ ны́нѣ́ плѡ́тѣю́ ро́ждѡа́гѡсѡ  
ѡ́ бѣ́зневѣ́стнѡмъ  
ѿ прѣ́чѡмъ дѣ́мъ мѣ́рѡ.

р҃ѣтѡ г҃ѡ б҃ѣ ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃сѣа х҃р҃тѡ

Тропа́рь, гла҃гоу д҃

Р҃ѣтѡ тѡѡ, х҃р҃тѣ б҃ѣ на́шѡ,  
во́зсѣ̑ мѣрови свѣ́тъ рѣ́зѡма:  
вѣ́нѡмъ бо свѣ́здѡмъ слѣ́жѡцѣи,  
свѣ́здѡю о́учѡхѣ́сѡ,  
тебѣ́ клѡ́натѣсѡ слѣ́нцѡ прѡ́вды,  
ѿ тебѣ́ вѣ́дѣти сѡ́ вы́со́ты вѡ́сто́ка:  
г҃ѡ, сла́ва тебѣ́.

Конда́къ, гла҃гоу ѿ. Подѡ́бенѡ

Дѣ́а днѣ́сѡ прѣ́дѡсѣ́ствѣннаго ра́ждѡетѡ,  
ѿ зе́мля вѣ́ртѣѡ не́прѣстѣ́ннѡмъ прѣ́но́сѣтѡ.  
ѡ́г҃лѡ сѡ́ па́стырьмѡ сла́восло́вѡтъ,  
во́скѡ́́ же со́ свѣ́здѡю пѣ́тѣсѣ́ствѡѡтъ:  
на́сѡ бо́ ра́дѡ ро́дѣсѡ ѡ́трѡ́чѡ мѡ́до  
прѣ́вѣ́ннѡ б҃ѡ.

Бѣлѡча́нѣ

Бѣлѡча́емѡ тѡ́,  
жѡ́вода́вче х҃р҃тѣ́,  
на́сѡ ра́дѡ ны́нѣ́ плѡ́тѣю́ ро́ждѡа́гѡсѡ  
ѡ́ бѣ́зневѣ́стнѡмъ  
ѿ прѣ́чѡмъ дѣ́мъ мѣ́рѡ.

р҃ѣтѡ г҃ѡ б҃ѣ ѿ с҃ѣа на́шегѡ і҃сѣа х҃р҃тѡ

Тропа́рь, гла҃гоу д҃

Р҃ѣтѡ тѡѡ, х҃р҃тѣ б҃ѣ на́шѡ,  
во́зсѣ̑ мѣрови свѣ́тъ рѣ́зѡма:  
вѣ́нѡмъ бо свѣ́здѡмъ слѣ́жѡцѣи,  
свѣ́здѡю о́учѡхѣ́сѡ,  
тебѣ́ клѡ́натѣсѡ слѣ́нцѡ прѡ́вды,  
ѿ тебѣ́ вѣ́дѣти сѡ́ вы́со́ты вѡ́сто́ка:  
г҃ѡ, сла́ва тебѣ́.

Конда́къ, гла҃гоу ѿ. Подѡ́бенѡ

Дѣ́а днѣ́сѡ прѣ́дѡсѣ́ствѣннаго ра́ждѡетѡ,  
ѿ зе́мля вѣ́ртѣѡ не́прѣстѣ́ннѡмъ прѣ́но́сѣтѡ.  
ѡ́г҃лѡ сѡ́ па́стырьмѡ сла́восло́вѡтъ,  
во́скѡ́́ же со́ свѣ́здѡю пѣ́тѣсѣ́ствѡѡтъ:  
на́сѡ бо́ ра́дѡ ро́дѣсѡ ѡ́трѡ́чѡ мѡ́до  
прѣ́вѣ́ннѡ б҃ѡ.

Бѣлѡча́нѣ

Бѣлѡча́емѡ тѡ́,  
жѡ́вода́вче х҃р҃тѣ́,  
на́сѡ ра́дѡ ны́нѣ́ плѡ́тѣю́ ро́ждѡа́гѡсѡ  
ѡ́ бѣ́зневѣ́стнѡмъ  
ѿ прѣ́чѡмъ дѣ́мъ мѣ́рѡ.